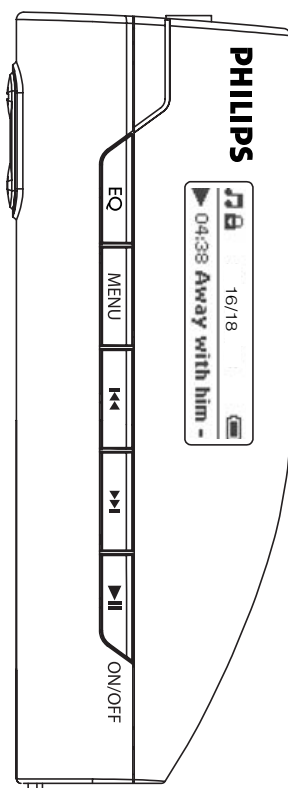


brugermanual

käyttöoppaita | uživatelské příručky | felhasználói útmutatók
instrukcje obsługi | používateľské príručky | руководство пользователя
εγχειρίδιο χρήσης

Digital audioafspiller

Digitaalinen soitin | Digitální audiopřehrávač | Digitális audiolejátszó
Cyfrowy odtwarzacz muzyczny | Digitálny audioprehrávač
Цифровой аудиоплеер | Συσκευή ψηφιακού ήχου



Vi håber, du bliver glad for produktet

Besøg: www.philips.com/support og indtast produktnavn for at få vist:

- OSS (Ofte Stillede Spørgsmål)
- De nyeste brugermanualer
- De nyeste computersoftware-downloads
- Firmware-opgraderingsfiler

Da produktet kan opgraderes, anbefaler vi at du registrerer dig på

www.philips.com/register

så vi kan give dig besked, lige så snart der kommer gratis opdateringer.

Model- og produktionsnumrene er placeret på etiketten, der sidder ved USB-stikket.

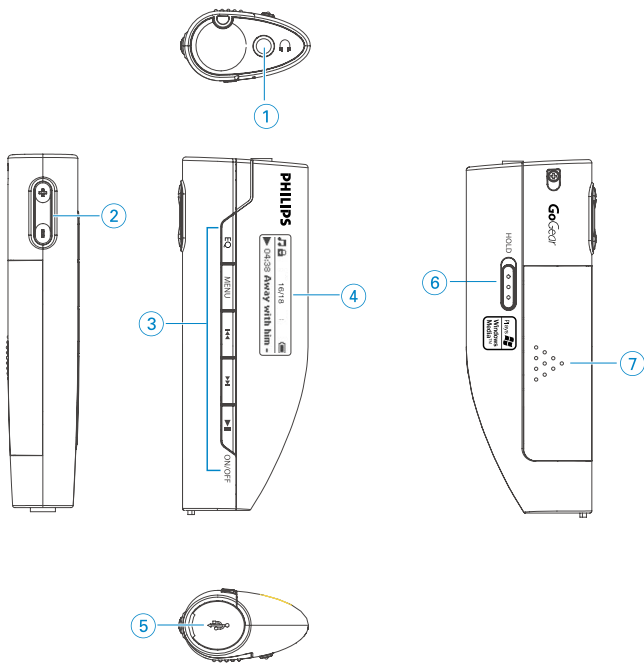
Om dit nye produkt

Med dit nye produkt kan du:

afspille MP3 og WMA (se afsnittet [MUSIC-tilstand](#))

Tilbehør

- Hovedtelefoner
- USB -adapter
- Halsremmen
- CD-ROM med brugervejledning, drivere, ofte stillede spørgsmål og programmer til musikhåndtering



Øversigt over tilslutninger og funktionstaster

- | | | |
|---|---------------|---|
| ① | | Stik til hovedtelefoner |
| ② | + / - | Justér lydstyrken |
| ③ | EQ | Vælg EQUALIZER. Sådan gentager eller afspiller du en sekvens fra titlen i et loop |
| | MENU | Menumuligheder |
| | | Spol tilbage / Hurtig fremspoling; |
| | | Tænd / Sluk og Afspil / Pause; bekræfter en menuindstilling |
| ④ | Display | Viser dynamisk menu, indstillinger og sporoplysninger |
| ⑤ | USB | Tilslutning af USB-kabel |
| ⑥ | HOLD | Sådan deaktiveres tastetryk |
| ⑦ | Batteridæksel | Åbn for at isætte batteri |

Forberedelser

Installation af programmer

- ① Indsæt den medfølgende cd i computerens cd-rom-drev. Hvis CD'en ikke starter automatisk, skal du klikke på filen **.exe** i CD'ens rodmappe.
- ② Vælg sprog. Følg vejledningen på skærmen for at installere **Musicmatch® Jukebox** og **Firmware Manager**.

ADVARSEL!

WINDOWS 98SE-BRUGERE:


For at undgå installationsproblemer må du **IKKE TILSLUTTE** din Digital audioafspiller til computeren, før installationen er afsluttet.

Arranger og overfør musik

Afspilleren fremtræder som en ny USB-lagerenhed i Windows Explorer. Du kan organisere filer og overføre musik til din enhed under USB-tilslutning.

- ① Klik på og fremhæv et eller flere musiknumre, der skal overføres mellem afspilleren og computeren.
- ② Brug træk og slip-handlinger til at fuldføre overførslen.
- ③ Ved hjælp af den medfølgende **Musicmatch® Jukebox** kan du overføre din digitale musik fra din pc til din enhed.

Fjernes afspilleren sikkert

Luk alle aktive programmer, der arbejder med afspilleren. Klik på  på proceslinjen. Derefter kan du fjerne enheden.

WINDOWS 98SE-brugere: Her er der ikke noget  -ikon.

Du skal blot frakoble din enhed, når filoverførslen er gennemført.

(Filoverførslen afsluttes, når  stopper).

Batterier

Til dette apparat kan du enten bruge:

- normale batterier af typen LR03, UM4 eller AAA (helst Philips); eller
- alkalibatterier af typen LR03, UM4 eller AAA (helst Philips); eller
- genopladelige batterier af typen LR03, UM4 eller AAA (helst Philips).

Bemærk: Fjern batterierne, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid.

Lægning af genopladelige batterier

Åbn batteri-rummet. Læg batterier i med polerne vendt den rigtige vej.

Strømforsyning

Tænd: Tryk på og hold **▶▶** nede, indtil PHILIPS-velkomstskræmen vises.

Sluk: Tryk på og hold **▶▶** nede igen, indtil der ikke længere vises noget billede på skærmen.



TIP!

Din enhed afbryder automatisk strømmen, hvis den ikke betjenes, eller hvis der ikke afspilles musik, i det tidsrum, der er defineret under **SETTINGS > TIME OUT**.

Indikation af strømniveau

På skærmen kan du få vist det omtrentlige strømniveau.



Batteri fuldt opladet



Batteri to tredjedele fuldt



Batteri halvt fuldt



Lavt batteriniveau



Batteriet er afladet



TIP!

Når batterierne er næsten tomme, blinker  batteristatusskærmen. Strømmen til din enhed afbrydes om mindre end 60 sekunder. Din enhed gemmer alle indstillinger og optagelser, der ikke er fuldført, inden strømmen afbrydes.

Musikbibliotek: Afspilning

Tænd for den digitale lydafspiller, og skift til musikbiblioteket.

Når du trykker på ►|| , afspiller enheden al musikken i musikbiblioteket i alfabetisk rækkefølge.

Standardbetjening	Tryk på følgende taster
Afspil næste musiknummer	Tryk på ►►
Afspil forrige musiknummer	Tryk på ◀◀
Sæt musik på pause	Tryk på ► under afspilning
Søgning fremad	Tryk på og hold ► nede
Søgning bagud	Tryk på og hold ◀ nede
Lydstyrke	+ / -

Avancerede funktioner under afspilning

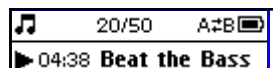
Tryk på **MENU**. Brug rulleknapperne til vælge følgende muligheder:

Indstilling	Options
PLAY-tilstande	Sluk / Repeat 1 (gentag 1) / Repeat all (gentag alle) / Shuffle (vilkårlig afspilning) / Shuffle repeat (gentag vilkårlig afspilning)
Status for rulning	Medium / Slow (langsom) / Fast (hurtig) / Sluk
Slet	
General setting (Indstilling)	Time out/ Sleep-timer/ Fortsæt/ Display lys/ Kontrast/ Sprog/ Oplysninger/ Fabriksindstillinger

A-B Repeat

Sådan gentager eller afspiller du en sekvens fra titlen i et loop:

- ① Under afspilning af musik, tryk på **EQ** ved det ønskede startpunkt;
→ **A** vises på skærmen.
- ② Tryk på **EQ** igen ved det ønskede slutpunkt;
→ **A:B** vises på skærmen, og gentagelsessekvensen starter.



PLAY-tilstande

Ændring af PLAY-tilstande

- ① Tryk på **MENU**. Vælg **PLAY-tilstande**.
- ② Brug rulleknapperne til vælge følgende muligheder:

icon	Betydning
Off	Normal afspilning
Repeat 1 (gentag 1)	Afspil et nummer gentagne gange
Repeat all (gentag alle)	Afspil alle numre gentagne gange
Shuffle	Afspil alle numre i vilkårlig rækkefølge
Shuffle repeat	Afspil alle numre i vilkårlig rækkefølge gentagne gange

EQUALIZERE

Du sætte din enhed til at afspille musiknumre med forskellig EQ (equalizere).

Skift af equalizere

- ① Under afspilning af musik kan du gøre følgende, Tryk på **EQ**.
- ② Tryk for at vælge **Rock**, **Funk**, **Jazz**, **Klassisk**, **Hip Hop**, **Dance** eller **Sluk**. Du kan høre forskellige musikeffekter, når du trykker.

Tilpasning af indstillinger

- 1 Tryk på **MENU** for at få adgang til indstillingsfunktioner: Vælg General setting (Indstilling).
- 2 Tryk på **◀** for at rulle op eller **▶** for at rulle ned til en funktion.
- 3 Tryk på **▶|** for at bekræfte markeringen.
- 4 Tryk på **MENU** eller **◀** for at afslutte skærbillederne med aktuelle indstillinger.



TIP!

- Funktionerne til hver indstilling vises på enhedens display.
- De tilgængelige funktioner afhænger af, hvilken tilstand du har valgt.

Indstilling	Options
Time out	3 minutter / 5 minutter / 10 minutter / 30 minutter / Sluk
Sleep-timer	15 minutter / 30 minutter / 45 minutter / 60 minutter / Sluk
Fortsæt	On / Off
Display lys	10 Sek. / 30 Sek. / 60 Sek. / On / Off
Kontrast	Niveauer 1 - 6
Sprog	English / Français/ Deutsch / Español / Italiano / Nederlands / Portugûês / Svenska / Polski
Oplysninger	FW version / Hukommelsesfunktion
Fabriksindstillinger	Gendan oprindelige indstillinger

Om Firmware Manager

Enheden styres af et internt program, der kaldes firmware. Med **Firmware Manager** kan du med nogle få klik opdatere og gendanne indstillingerne på din enhed.

Installer Firmware Manager

- ① Indsæt den medfølgende cd i computerens cd-rom-drev.
- ② Følg instruktionerne på skærmen for at udføre installationen.

Opdater firmwaren

- ① Kontroller, at din computer er online og har forbindelse til internettet.
- ② Tilslut enheden til pc'en. Slet uønskede filer.
- ③ Start **Firmware Manager**.
- ④ Følg vejledningen på skærmen for at fuldføre gendannelsen af firmware.

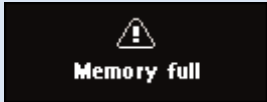
Fejlfinding

Hvis der opstår en fejl, skal du først kontrollere punkterne på de følgende sider: Hvis du vil have yderligere hjælp og andre tip til fejlfinding, kan du også finde Ofte Stillede Spørgsmål for afspiller på www.philips.com/support. Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge disse mulige løsninger, skal du kontakte forhandleren eller et servicecenter.

ADVARSEL:

Du må under ingen omstændigheder selv forsøge at reparere afspiller, da dette vil gøre garantien ugyldig.

Symptom	Løsning
Enheden tændes ikke	Sæt nye batterier i. Tryk på ►► , og tænd for enheden. I tilfælde af enhedsfejl skal du slutte enheden til computeren. Brug Firmware Manager til at gendanne enheden.
Enheden viser meddelelsen Memory Full (hukommelse fuld)	Tilslut enheden til pc'en. Slet uønskede filer: Sikker frakobling. Optag igen.

A black rectangular box with a white warning triangle icon containing an exclamation mark. Below the icon, the text "Memory full" is written in white.

Sikkerhed og vedligeholdelse

generel vedligeholdelse

Undgå beskadigelse eller fejlfunktion

- udsæt ikke apparatet for overophedning fra varmeapparater eller direkte sollys.
- Tab ikke afspilleren, og sørg for, at der ikke falder ting ind i den.
- lad ikke psa blive nedsænket i vand. Udsæt ikke øretelefonstikket eller USB-stikket for vand, da vandindtrængen i sættet kan medføre alvorlig skade.
- brug ikke rengøringsmidler, som indeholder alkohol, ammoniak, benzol eller slibemidler, da disse kan ødelægge apparatet.
- tændte mobiltelefoner i nærheden kan forårsage forstyrrelser.
- **Tag sikkerhedskopier af dine filer.** Du skal sikre dig, at du ikke sletter den oprindelige udgave af de filer, du har overført til apparatet Philips er ikke ansvarlig for tab af indhold i de tilfælde, hvor afspiller bliver beskadiget, eller der ikke kan læses fra produktet.

Om betjenings- og opbevaringstemperaturer

- Skal betjenes på steder, hvor temperaturen altid er mellem 0 og 35°C (32 til 95°F).
- Skal opbevares på et sted, hvor temperaturen altid er mellem -20 og 45°C (-4 til 113°F).
- Levetiden for batterier kan falde under lave temperaturforhold.

pas på ved brug af hovedtelefoner

Høresikkerhed:

Lyt ved moderat lydstyrke. Brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan ødelægge din hørelse.

Vi anbefaler hovedtelefon nr. AY3808 til dette produkt.

Vigtigt (gælder modeller med medfølgende hovedtelefoner):

Philips garanterer kun overensstemmelse med den maksimale lydstyrke for vores afspillere, som det er fastsat af relevante instanser; for den originale model af de medfølgende hovedtelefoner.

Hvis den skal udskiftes anbefaler vi, at du kontakter forhandleren for at bestille en model, der er identisk med den originale model fra Philips.

Trafiksikkerhed

Må ikke anvendes under kørsel eller cykling, da du kan være skyld i en ulykke.

Oplysninger om copyright

- alle nævnte navne brugt som varemærke er de respektive fabrikanter varemærke eller registreret varemærke.
- Uautoriseret reproduktion og distribution af internet/cd-indspilninger er en overtrædelse af copyright-lovgivningen og internationale aftaler.
- Det kan være strafbart at krænke andres ophavsrettigheder ved uberettiget at fremstille kopier af kopibeskyttet materiale, herunder computer programmer, filer, tv udsendelser og lydoptagelser. Dette produkt må ikke anvendes til disse formål.

Miljøinformation

Der er ikke anvendt nogle over ødige materialer i apparatets emballage. Emballagen kan let adskilles i hovedbestanddele: almindeligt pap, polystyren, PET og plastic.

Apparatet består af materialer, der kan genbruges, hvis de adskilles af et specialist firma. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortskaffelse af indpakningsmaterialer, opbrugte batterier og kasserede apparater.

Bortskaffelse af udtjente produkter

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC.

Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

Ændringer

Ændringer, der ikke er godkendt af PHILIPS, kan betyde, at brugeren fratages rettighederne til at betjene afspiller.

Bemærkning til brugere i EU

Dette apparat opfylder EU-krav vedrørende radiointerferens.

Tekniske data

Strømforsyning	1 x AAA
Afspilningstid for batteri	8 timer med 1 x AAA alkaline-batteri
Display	blå LCD-baggrundsbelysning, 128 x 32 pixels
Lyd	Kanalseparation 40 dB Equalizeren Rock / Funk / Jazz / Klassisk / Hip Hop / Dance / Sluk Frekvensrespons 40-18 000 Hz Signal-/støjforhold >85 dB Output-strømstyrke (RMS) 2 x 4 mW
Lydafspilning	
Komprimeringsformat	MP3 (8-320 kbps og VBR; Samplefrekvens: 8, 11.025, 16, 22.050, 24, 32, 44.1, 48 kHz) WAV WMA (5-192 kbps)
ID3-tag-understøttelse	Titel Bemærk: kopibeskyttede (DRM) musikfiler understøttes ikke.
Lagringsmedie	SA157 512 MB NAND Flash* SA159 1 GB NAND Flash* *La capacità effettiva con unità formattata è minore
Tilslutning	Hovedtelefon 3,5 mm, USB 2.0 USB (fuld hastighed)
Musikoverførsel	via Musicmatch [®] Jukebox eller Windows Stifinder
Dataoverførsel	med Windows Stifinder
Systemkrav	Windows [®] 98 SE / Me / 2000 (SP3 eller nyere) eller XP (SP1 eller nyere) Mac OS 9.2.2 eller nyere Pentium MMX 166 MHz-processor eller større 96 MB RAM 50 MB harddiskplads Internetforbindelse Microsoft Internet Explorer 5.5 eller nyere Skærmkort Lydkort USB-port

Philips forbeholder sig ret til at foretage produktforbedringsmæssige ændringer i design og specifikationer uden forudgående varsel.



 Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com



Printed in China